

# Hãy Tiến Gần Allah

التقرب إلى الله تعالى

<Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامية>



Tiến sĩ Basiron bin Abdullah

اسم المؤلف: د/ باصرون بن عبد الله



Kiểm thảo: Abu Hisaan Ibnu Ysa

مراجعة: أبو حسان ابن عيسى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nhân danh Allah, Đáng Rất Mực Độ Lượng,  
Đáng Rất Mực Khoan Dung



الْحَمْدُ لِلَّهِ ذِي الْأَسْمَاءِ الْحُسْنَى وَالصِّفَاتِ الْعُلَا، أَحْمَدُهُ سُبْحَانَهُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ بِمِلْأِ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَغَيْرِهِمَا مِمَّا يَشَاءُ، وَأَشْكُرُهُ عَلَى نِعَمِ سَابِعَةِ مُتْرَادَفَةٍ تَتْرَى. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَمَرْنَا أَنْ لَا نَعْبُدَ إِلَّا إِيَّاهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَصَفِيُّهُ وَخَلِيلُهُ، سَيِّدُ الْأَوْلِيَاءِ وَالْآخِرِينَ. صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، أَمَّا بَعْدُ:

**Quý đạo hữu kính mến!**

Khutbat hôm nay tôi thành thật muốn chia sẻ với quý đạo hữu một đề tài không thiếu gì quan trọng đối với việc hành đạo của chúng ta. Đó là **“Làm thế nào để được gần gũi với Allah ?”** Gần gũi với Allah và giành được sự yêu thương của Ngài có thể tóm tắt lại trong Hadith Qudsi được Abu Hurairah رضي الله عنه thuật lại như sau:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ: {مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْحَرْبِ، وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا افْتَرَضْتُهُ عَلَيْهِ، وَلَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالتَّوَّافِلِ حَتَّى أُحِبَّهُ، فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ كُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ، وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ، وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا، وَلَئِنْ سَأَلَنِي لِأَعْطَيْتَهُ، وَلَئِنْ اسْتَعَاذَنِي لِأَعِيذَنَّهُ} البخاري.

Thiên Sứ Muhammad صلى الله عليه وسلم kể: **“Quả thật, Allah Đáng Tới Cao có phán rằng: “Nếu ai đó thể hiện sự thù hận đối với một người Wali (người bảo hộ) của TA, thì TA nhất định tuyên chiến chống lại người đó. Và không có gì của bầy tôi TA làm TA yêu thích hơn những gì Ta đã lệnh bắt buộc chúng thi hành (như Salah, nhịn chay Ramadan, hành hương Hajj, Zakat v.v..). Và bề tôi của TA sẽ tiếp tục tiến gần TA bằng cách thực hiện những nafilah (những hình thức hành đạo khuyến khích) cho đến khi Ta yêu thương hẳn. Một khi TA yêu thương hẳn, thì TA (chắc chắn soi sáng hướng dẫn) hẳn trong việc nói năng, lắng nghe, trông nhìn, và TA (chắc chắn soi sáng hướng dẫn) đôi tay của hẳn để nắm lấy (để làm những gì tốt), và bàn chân của hẳn để bước đi (để làm những gì hay). Nếu hẳn cầu xin TA thì TA chắc chắn sẽ ưng thuận ngay và nếu hẳn cầu xin sự che chở nơi TA thì TA chắc chắn sẽ che chở hẳn ngay.”**” Al-Bukhari.

Hadith này rất quan trọng trong cuộc sống đời tư hay việc cùng chung sống với cộng đồng bên ngoài. Nó khuyến khích chúng ta nên thực hiện những nhiệm vụ bắt buộc Fardhu, Sunnah và Nafilah (những hình thức hành đạo không mang tính

chất bắt buộc). Đồng thời, khuyến khích chúng ta cũng phải chủ động để làm những điều tốt cho chúng ta và cho những người xung quanh.

### **Anh chị em Muslim mến!**

Trong khutbah ngắn này, tôi xin đề cập đến một số hành vi mà Allah sẽ hài lòng với điều đó và đưa chúng ta đến gần Ngài ngày càng một hơn.

Những điều Fardhu bắt buộc trong tôn giáo được coi là ưu tiên hàng đầu để đạt được sự hài lòng của Allah. Năm trụ cột trong Islam và sáu điều cơ bản của đức tin được coi là một trong những gì cần được thực hiện trước. Bất cứ một cá nhân nào đó tin tưởng và thực hành những điều này thì người đó mới được gọi là một người **Muslim** hoặc **Mu'min**. Những hình thức hành đạo không mang tính chất bắt buộc Sunnah là một phương tiện để đạt được sự hài lòng của Allah, nhưng những điều Fardhu bắt buộc phải được thực hiện trước. Những Sunnah không có giá trị nếu Fardhu bị bỏ quên. Cho nên, mong muốn đạt được sự gần gũi với Allah mà không làm tròn những điều bắt buộc một cách đúng đắn là sai lầm và vô nghĩa.

### **Quý đạo hữu thân mến!**

Để chắc chắn rằng Allah hài lòng với chúng ta và những gì chúng ta đang làm, thì hãy cố gắng nỗ lực làm theo những gì Ngài đã hướng dẫn chỉ dạy trong Thiên Kinh Qur'an. Allah có phán trong Surah Ali I'mran rằng:

﴿قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾﴾

آل عمران: 31

﴿**Hãy bảo (hỡi Muhammad): “Nếu các ngươi yêu thương Allah thì hãy theo Ta thì chắc chắn Allah sẽ yêu thương các ngươi và Ngài sẽ tha thứ những tội lỗi của các ngươi; Allah Đáng Hằng Tha Thứ, Hằng Khoan Dung”.**﴾ Ali I'mraan: 31 - 32 (chương 3), và Allah phán thêm:

﴿وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾﴾ آل عمران: 132

﴿**Và các ngươi hãy tuân theo lệnh của Allah và Thiên Sứ, có thể may ra các ngươi được khoan dung.**﴾ Ali I'mraan: 132 (chương 3).

Bên cạnh đó, chúng ta cũng cần phải noi gương Thiên Sứ Muhammad صلی اللہ علیہ وسلم trong tất cả việc hành đạo. Điều này được Allah nhấn mạnh như sau:

﴿مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾﴾ النساء: 80

﴿**Hễ ai tuân theo Thiên Sứ thì sự thật y đã tuân theo Allah và hễ ai quay lưng thì TA không phái Người (Muhammad) đến để canh gác chúng.**﴾ Al-Nisa: 80 (Chương 4).

### **Muslim thân mến!**

Để làm hài lòng Allah thì chúng ta phải cố gắng kiềm chế và tránh xa những gì bị cấm (Haram), những gì bất hợp pháp, trái đạo đức và thậm chí những gì không

được ưa thích (Makruh) hoặc nghi ngờ (Mashbuh). Imam Al-Bukhari và Muslim có ghi lại rằng:

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ التُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: {إِنَّ الْحَلَالَ بَيِّنٌ وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيِّنٌ وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُشْتَبِهَاتٌ لَا يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنْ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ فَقَدْ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعَرْضِهِ، وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يَقَعَ فِيهِ. أَلَا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمًى، أَلَا وَإِنَّ حِمَى اللَّهِ مَحَارِمَهُ}

Abu Abdullah an-Nu'man Ibn Bashir رضي الله عنه thuật lại: Tôi có nghe Thiên Sứ صلى الله عليه وسلم nói rằng: “Quả thật Halal đã rõ ràng và Haram cũng đã rõ ràng. Nhưng giữa chúng (Halal & Haram) có những điều mà nhiều người không biết cho dù chúng là Halal hoặc Haram. Ai giữ khoảng cách tránh xa những điều chưa rõ đó thì người này đã bảo vệ được tôn giáo và uy tín của mình. Và ai tiếp cận những điều chưa rõ đó thì người này đã rơi vào Haram, giống như một người chẵn cừ đang chẵn cừ của mình gần Hima (nơi được tạo lên bởi nhà vua để chỉ được sử dụng cho gia súc của mình), người này có thể sớm rơi vào khu vực Hima đó. Nên nhớ rằng, quả thật mỗi nhà vua có một Hima riêng và nên nhớ rằng, quả thật Hima của Allah là những điều cấm của Ngài.” Al-Bukhari và Muslim.

### Anh chị em Muslim kính!

Noi gương làm theo giáo lý và chỉ dẫn của Thiên Sứ Muhammad صلى الله عليه وسلم trong cách ăn uống, ngủ, đi lại, nhìn, nghe, và trong việc kinh doanh buôn bán, được coi là những hành vi không kém quan trọng để đưa chúng ta đến gần Allah. Hãy thường xuyên kết nối với Thiên Kinh Qur'an bằng cách xướng đọc, tìm hiểu ý nghĩa và áp dụng nó trong cuộc sống hàng ngày của chúng ta; may ra chúng ta được gần gũi với Allah nhiều hơn.

Cần được nhắc ở đây rằng bất cứ lúc nào chúng ta làm việc tốt hoặc tránh điều xấu thì Allah sẽ hài lòng với chúng ta. Bất cứ lúc nào chúng ta cố gắng để đưa bản thân mình tiến gần Allah, thì Ngài sẽ tiến gần chúng ta hơn. Trong một Hadith Qudsi được Anas رضي الله عنه thuật lại rằng:

عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرُوبِهِ عَنْ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ: {إِذَا تَقَرَّبَ الْعَبْدُ إِلَيَّ شِبْرًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا، وَإِذَا تَقَرَّبَ مِنِّي ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ بَاعًا، وَإِذَا أَتَانِي مَشِيًا أَتَيْتُهُ هَرَوَلَةً}

Thiên Sứ Muhammad صلى الله عليه وسلم có nói; “Allah có phán rằng: Khi một bề tôi tiến gần TA bằng một gang tay thì TA tiến gần hẳn bằng một cẳng tay; và khi hẳn tiến gần TA bằng một cẳng tay thì TA tiến gần hẳn bằng một sải tay; và khi hẳn đến gặp TA bằng cách bước đi bộ thì TA đến với hẳn bằng cách chạy bộ.” Al-Bukhari.

### Quý đạo hữu thân mến!

Chúng ta hãy cầu xin Allah để Ngài giúp chúng ta tránh xa mọi điều haram; chúng ta hãy cầu nguyện Allah để xin khẩn Ngài giúp chúng ta tuân theo Lời phán của Ngài. Chúng ta hãy cầu nguyện để cầu xin Allah soi sáng hướng dẫn và giúp chúng ta trong việc thực hiện tất cả các điều bắt buộc (Fardhu), Sunnah (đường lối của Thiên Sứ), Nafilah (những gì không mang tính chất bắt buộc trong Islam). Khi làm như vậy, chúng ta sẽ tiến gần Allah, Ngài sẽ hài lòng với chúng ta và chúng ta sẽ được hạnh phúc trong thế giới này và ngày sau, Insha Allah.

Chúng ta chân thành hy vọng và cầu nguyện để được gần gũi với Allah để rồi trở thành thành viên nhóm Awliya' của Ngài. Những Awliya' là những người bảo hộ của Allah được Ngài che chở và phù hộ; họ không phải sợ hãi hay đau buồn như Allah đã miêu tả con người và thuộc tính của họ như sau:

﴿أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٦﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٣٧﴾ لَهُمُ  
الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۗ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٣٨﴾﴾  
يونس: 62

64 -

«**Nên biết rằng, quả thật Awliya' của Allah sẽ không lo sợ và chúng cũng không buồn phiền \* Chúng là những người có đức tin và biết kính sợ \* Dành sẵn cho chúng tin mừng trong cuộc sống trần gian này và ngày sau. Không có sự thay đổi đối với Những Lời Phán của Allah. Đó nó chính là thành công vĩ đại.**﴾ Yunus: 62 - 64 (chương 10).

Khutbah tại Masjid Katina 66, Đông Du,

Quận 1, TP HCM

Ngày 19/02/2016

Tiến sĩ

Basiron bin Abdullah

